

Vole vole vole papillon

Traditional (learnt from Marianne Tertrais)



Vo-le vo-le vo-le pa-pi-llon au de-ssus de mon e-co-le vo-le vo-le vo-le pa-pi-llon au de-ssus de ma mai-son.



Tour-ne tour-ne le mou-lin tap-ent les pe-ti-tes mains. Oh les jo-lies mains ma-da-me. Oh les jo-lies mains que j'ai.

Lyrics:

Vole vole vole papillon
Au dessus de mon école
Vole vole vole papillon
Au dessus de ma maison
Tourne tourne le Moulin
Tapent les petites mains
Oh les jolies mains madame
Oh les jolies mains que j'ai.

Meaning:

Vole papillon - fly butterfly
Au dessus - above
mon école - my school
ma maison - my house
tourne le Moulin - turn windmill
tapent les petites mains - clap your lovely hands
les jolies mains madame - what lovely hands lady
les jolies mains que j'ai - what lovely hands I have

Activity:

You can do a circle dance to this song
Make 2 concentric circles
Take 2 steps in and clap your hands 3 times on 'papillon'
Take 2 steps out and stamp twice on 'mon école'
Repeat
Both circles walk to the left for 'tourne tourne le moulin'
Keeping walking for the next line but additionally clap the rhythm of the words 'tapent les petites mains'
Turn in and face a new partner
Take 2 steps in and clap your hands 3 times on 'mains madame'
Take 2 steps out and stamp twice on 'main and j'ai'